

審查台灣落實兩公約的權利與自由  
國際法學家協會為公民社會進行培訓課程

TAIWAN REVIEW OF IMPLEMENTATION OF RIGHTS AND FREEDOMS UNDER  
THE INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS (ICCPR) AND  
THE INTERNATIONAL COVENANT ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS (ICESCR)

**INTERNATIONAL COMMISSION OF JURISTS (ICJ) TRAINING FOR CIVIL SOCIETY**

地點：台北，政大公企中心 C103 教室

Venue : Workshop Room No. C103, 1<sup>th</sup> floor, Center for Public & Business Administration Education

**議程 (AGENDA)**

2012 年 10 月 31 日 (三) 公民社會培訓課程

WEDNESDAY 31 OCTOBER 2012: TRAINING FOR CIVIL SOCIETY

09:00 – 10:20	<p>課程一：將以 ICJ 所提供的資料作為基礎，這份文件概觀聯合國人權事務委員會以及經濟社會文化權利委員會所進行的定期報告程序。這堂課是一堂總論課程，以確認大家是在同一個基礎上進行工作坊。而後續的課程將進入較為細部的內容，尤其是對 NGOs 而言，在審查程序中的各個重要階段。</p> <p>Session 1 will be based on the document prepared by the ICJ providing an overview of the periodic reporting process undertaken by the UN Human Rights Committee and the Committee on Economic, Social and Cultural Rights (attached). This will be an overview session to make sure that we are all on the same page. The subsequent sessions will go into more detail on important stages of the review process for NGOs.</p> <p>簡介 (Introduction)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 培訓之概況介紹與目標 (Training overview and objectives)</li> </ul> <p>兩公約的審查流程 (Review processes under the ICCPR and ICESCR)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 聯合國條約機構的功能 (Functions of the UN treaty bodies)</li> <li>▪ 人權事務委員會及經濟社會和文化權利委員會的審查流程 (The review process of the Human Rights Committee and Committee on Economic, Social and Cultural Rights)</li> <li>▪ 台灣的審查流程 (Taiwan's review process)</li> </ul>
10:20 – 10:40	<p>休息時間 (Coffee break)</p>
10:40 – 12:00	<p>課程二：探討 NGOs 撰寫“替代報告”及相關準備工作的議題。講師希望給予台灣公民社會概觀式的介紹，建議一個比較好的撰寫報告之架構，然後會舉一個或兩個例子。這堂課預期 NGOs 工作人員能夠就報告撰寫過程中的方法，勇於發問。</p> <p>Following that approach, Session 2 will look at the issue of the preparation of reports by NGOs, known as ‘alternative reports’. My intention here is to give an overview of the recommended structures for reporting (see the attached guidelines) and to then use one or two examples. I hope that this will be a session where NGO colleagues can ask plenty of questions about approaches to the written part of the reporting process.</p> <p>替代報告 (Alternative reports)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 目的與架構 (Purpose and structure)</li> <li>▪ 案例研究以及最佳示範 (Case studies and best practices)</li> <li>▪ 公民社會之間的相互協調 (Coordination amongst civil society)</li> </ul>
12:00 – 14:30	<p>午餐 (Lunch break)</p>
14:30 – 15:50	<p>課程三：檢視審查會的聽證程序，並特別關注下列的問題：如何向獨立專家進行口頭匯報？以及在審查會的</p>

	<p>聽證過程中，可以作什麼？</p> <p>Session 3 will then examine the examination hearing process, giving more consideration to the question of how to orally brief the Independent Experts and what can be done during the examination hearings.</p> <p>獨立專家的審查 (Examination by the Independent Experts)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 審查之工作方針 (Examination programme of work)</li> <li>▪ 後勤 (Logistics)</li> <li>▪ 獨立專家簡報會 (Briefings to the Independent Experts)</li> <li>▪ 監測與政府代表之間的互動對話 (Monitoring the interactive dialogue with Government representatives)</li> </ul>
15:50 – 16:10	休息時間 (Coffee break)
16:10 – 17:30	<p>課程四：探討如何監督締約國政府是否有落實結論性觀察建議的相關問題，並留下時間，讓大家總結一整天的討論以及開放問與答。</p> <p>Session 4 will consider the question of monitoring the implementation of recommendations and leaves open the possibility of having a general wrap-up concerning the day's discussions.</p> <p>結論性觀察建議 (Concluding Observations)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 結論性觀察建議的範圍與一般性質 (Scope and general nature of Concluding Observations)</li> <li>▪ 為落實結論性觀察建議，擬定國家人權行動計畫 (National Human Rights Action Plan for implementation of recommendations)</li> <li>▪ 監督國際公約的落實情況 (Monitoring implementation)</li> </ul> <p>總結，開放問與答 (Wrap-up; Questions and Answers)</p>